

## NABU 1987-103 Jean-Marie Durand

« **Nabuchodonosor 2, 10** » — Cette inscription en l'honneur du dieu de Marad [cf. *AOAT* 4/1, p. 264] n'est pas connue par beaucoup d'exemplaires. J'ai eu l'occasion d'en consulter un spécimen très bien conservé chez un collectionneur parisien. Une simple transcription dans *NABU* peut suffire pour ceux qui voudront un jour en faire l'édition critique. Aussi les variantes ne sont-elles pas soulignées. On remarquera les points d'accord entre notre texte et *YOS* IX 144. Trois photos donnant le déroulement du texte sont à la disposition des gens intéressés, en diapositive ou tirage-papier (pour un prix modique). Les circonstances ne m'ont malheureusement pas permis de mesurer l'objet.

**Reg. I** (1) <sup>d</sup>na-bi-um-ku-du-ur-ri-ú-šu-ur lugal ká-dingir-ra<sup>ki</sup> (2) ri-é-a-um ki-i-num mi-gi-ir <sup>d</sup>amar-utu (3) iš-ša-ak-ku ši-i-ri na-ra-am <sup>d</sup>na-bi-um (4) e-em-qu mu-ut-né-en-nu-ù (5) za-ni-in é-sag-íl ù é-zi-da (6) i-da-an za-na-a-tim (7) mu-ud-dí-iš e-eš-re-e-tim dingir gal-gal (8) ibila a-ša-re-du (9) ša <sup>d</sup>na-bi-um-ibila-ú-šu-úr lugal ká-dingir-ra<sup>ki</sup> a-na-ku (10) ì-nu-um <sup>d</sup>amar-utu be-lí ra-bí-ù (12) ni-šì (SIG) ra-ap-ša-a-tim (12) a-na re-é-ú-ti i-ti-nam (13) za-na-an ma-ha-zi ud-du-su e-eš-re-e-tim (14) ra-bi-iš ú-ma-'ir-an-ni (15) a-na-ku a-na <sup>d</sup>amar-utu be-lí-ia (16) ka-aia-na-ak la ba-aṭ-la-ak (17) i-na kù-babar kù-gi na<sub>4</sub>-na<sub>4</sub> ni-sì-ik-tim šu-qú-ru-ú-tim (18) e-ra-a <sup>giš</sup>mes-má-gan-na <sup>giš</sup>eren (19) é-sag-íl ú-ša-pi-ma (20) u<sub>4</sub>-mi-iš ú-na-am-mi-ir (21) é-zi-da ú-ša-ak-li-il-ma (22) ki-ma ši-ṭe<sub>4</sub>-er-tim ša-ma-mi ú-ba-an-nim (23) i-na e-eš-re-e-tim dingir gal-gal (24) zi-in-na-a-tim aš-ták-ka-an (25) a-na <sup>d</sup>lugal-már-da be-lí-ia (26) at-ta-'id-ma (27) é-igi-kalam-ma é-sú ša qé-re-eb már-da<sup>ki</sup> (28) ša iš-tu u<sub>4</sub>-um re-e-qú-ú-tim (29) te-me-en-šu la-bí-ri la i-mu-ur šar ma-ah-ri (30) ma-az-za-al-ti az-zu-ul-ma

**Reg. II** (1) te-me-en-šu la-bí-ri a-hi-iṭ ab-re-e-ma (2) te-me-en-na ša na-ra-am-<sup>d</sup>su'en lugal-e (3) a-ba-am la-bí-ri a-mu-úr-ma (4) ši-ṭe<sub>4</sub>-er šu-mi-šu la ú-na-ak-ki-ir (5) ši-ṭe<sub>4</sub>-er šu-mi-ia (6) it-ti ši-ṭe<sub>4</sub>-er šu-mi-šu aš-ták-ka-an-ma (7) e-li te-me-en-na ša na-ra-am-<sup>d</sup>su'en lugal ú-ki-in uš-šu-šu (8) <sup>giš</sup>tal-lum <sup>giš</sup>ká-na-ku <sup>giš</sup>šak-kul-lál (9) ša <sup>giš</sup>a-šu-hu aš-ták-ka-an-ma (10) <sup>giš</sup>a-šu-hu pa-ag-lu-ú-tim (11) ši-i-ti qí-in-ne-e ra-bi-ú-tim (12) a-na šú-lu-li-šu ú-ša-at-ri-iš (13) é ú-ša-ak-li-il-ma (14) a-na <sup>d</sup>lugal-már-da be-lí-ia (15) ki-ma u<sub>4</sub>-um ú-na-am-mi-ir (16) <sup>d</sup>lugal-már-da en ku-ul-la-ti qá-ar-dam (17) a-na é ša-a-ti ha-di-iš i-na

*e-re-bi-ka* (18) *li-pí-it qá-ti-ia šu-qú-ru a-na da-mi-iq-tim* (19) *ha-di-iš na-ap-li-is* (20) *da-am-qá-a-tu-ú-a* (21) *li-iš-ša-ak-na ša-ap-tu-uk-ka* (22) *ba-la-aṭ u<sub>4</sub>-um da-rí-ú-tim* (23) *še-bé-e li-it-tu-ú-tim* (24) *ku-un giš-gu-za ù la-ba-ar pa-le-e* (25) *a-na ši-ri-ik-tim šu-úr-kam* (26) *giš-tukul-giš-tukul-ka da-NÚM-tim li-il-li-ku i-da-aya* (27) *ši-gi-iš ku-ul-la-at la ma-gi-ri* (28) *hu-ul-li-iq na-ap-ha-ar-šu-un* (28) *i-na ma-ha-ar<sup>d</sup> amar-utu šar ša-mé-e ù er-šé-tim* (29) *qí-bí dú-um-qú-ú-a*.

Jean-Marie Durand (10.11.87)